


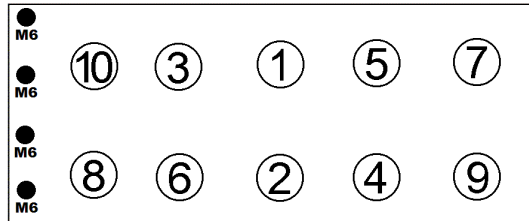
Anziehvorschrift für Zylinderkopf	685.662	
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	VW / AUDI / SEAT / SKODA
		Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo



325.930
M 10x1,5x117

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M10 * 40 Nm ➤ 90° ➤ 90°	M6 4 Nm 90°
---	----------------------------------	-------------------

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø 83,3 mm ± 0,9 mm

88-155 KW (120-211 PS)

Mot. BZB, BYT, BZB, CGYA, CAWA, CAWB, CCTA, CDAA, CDNC

CDNB, CAEB, CAEA, CBFA, CCZA, CCZB, CCTB, CABB, CABA

CDHA, CDHB, CABD, CFPA, CFKA, CDAB, CDMD, CESA, CETA

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

685.662